

Уникальное издание сибирских говоров готовят иркутские фольклористы

Научный труд объемом около десятка тысяч страниц готовят иркутские фольклористы. Материал для уникального "Словаря говоров русских старожилов Восточной Сибири" иркутские ученые собирают около 25 лет в экспедициях по деревням и селам.

От "невспаханного поля" до "родного дома" - так происходит знакомство фольклористов Галины Медведевой и Маргариты Соловьевой с любым новым селом или деревней. Побывать нужно во всех избах. С магнитофоном не расстаются - записывают каждое слово нового рассказчика. Гостям деревенские жители, как правило, рады.

Лешие, домовые и другие мифологические герои - для жителей сибирских деревень это до сих пор реально существующие персонажи. На разговоры и воспоминания нередко уходит несколько часов, а то и целый день.

Из каждой экспедиции фольклористы привозят более ста кассет. Сегодня у них много работы - только что вернулись из поездки по селам Красноярского края.

Маргарита Соловьева, сотрудник научно-исследовательской лабораторией по изучению традиционной культуры Восточной Сибири ИГПУ: «Мы обязательно должны слово в слово расшифровать, передать все диалектные особенности произношения и отразить их в письменном тексте. Иная расшифровка считается фальсификацией».

Уникальный материал филологи собирают по всей Восточной Сибири - в Иркутской и Читинской областях, в Бурятии и Саха Якутии.

В экспедиции уезжают на месяц и более. Так, например, на счету Галины Медведевой за 25 лет более тысячи двухсот таких поездок.

Галина Афанасьева-Медведева, зав. научно-исследовательской лабораторией по изучению традиционной культуры Восточной Сибири ИГПУ: «Существовать этой традиционной культуре осталось 5-10 лет. Старики 70-летние и 80-летние уйдут, и будет просто мертвая зона».

Десять лет назад Галина Медведева начала работу над словарем русских говоров старожилов Восточной Сибири. Первый том уже готов к изданию. На тысяче страниц уместились толкования слов на букву А и Б. Осталось найти издателя.

 [Порекомендовать текст](#)

Поделиться в соцсетях:

Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:

- [Телеграм](#)
- [Джем](#)
- [ВКонтакте](#)
- [Одноклассники](#)

Связаться с редакцией Бабра в Иркутской области:
irkbabr24@gmail.com

НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: @babr24_link_bot
Эл.почта: newsbabr@gmail.com

ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: bratska.net.net@gmail.com

КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь
Телеграм: @bur24_link_bot
эл.почта: bur.babr@gmail.com

Иркутск: Анастасия Суворова
Телеграм: @irk24_link_bot
эл.почта: irkbabr24@gmail.com

Красноярск: Ирина Манская
Телеграм: @kras24_link_bot
эл.почта: krasyar.babr@gmail.com

Новосибирск: Алина Обская
Телеграм: @nsk24_link_bot
эл.почта: nsk.babr@gmail.com

Томск: Николай Ушайкин
Телеграм: @tomsk24_link_bot
эл.почта: tomsk.babr@gmail.com

[Прислать свою новость](#)

ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:

Рекламная группа "Экватор"
Телеграм: @babrobot_bot
эл.почта: equatoria@gmail.com

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

эл.почта: babrmarket@gmail.com

[Подробнее о размещении](#)

[Отказ от ответственности](#)

[Правила перепечаток](#)

[Соглашение о франчайзинге](#)

[Что такое Бабр24](#)

[Вакансии](#)

[Статистика сайта](#)

[Архив](#)

[Календарь](#)

[Зеркала сайта](#)